

ỦY BAN TRỢ GIÚP TUYỂN CỬ HOA KỲ

CẨM NANG HƯỚNG DẪN BẦU CỬ LIÊN BANG





CẨM NANG HƯỚNG DẪN BẦU CỬ LIÊN BANG

Ủy Ban Trợ Giúp Tuyển Cử Hoa Kỳ (EAC) đã soạn thảo cuốn cẩm nang hướng dẫn này để giúp các cử tri tìm hiểu quy trình Bầu Cử Liên Bang, từ đăng ký đến bỏ phiếu trong Ngày Bầu Cử. Ngoài những vấn đề cơ bản của việc bỏ phiếu, cuốn cẩm nang hướng dẫn này còn bao gồm thông tin về điều kiện hội đủ và bầu cử sớm, cũng như quy trình đăng ký và bỏ phiếu đối với quân đội và những công dân sống ở nước ngoài, và các dịch vụ nơi bỏ phiếu để trở nên dễ tiếp cận hơn.

TÔI CÓ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN BỎ PHIẾU KHÔNG?

Tối thiểu, quý vị phải 18 tuổi và là công dân Hoa Kỳ mới hội đủ điều kiện bỏ phiếu.

Các tiểu bang cũng có thể có các yêu cầu của riêng mình, được ghi rõ trong phần “Hướng Dẫn Của Tiểu Bang” về Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư (có thể lấy trên mạng tại địa chỉ (www.

eac.gov). Các văn phòng bầu cử tiểu bang và địa phương cũng có thể cung cấp thông tin về điều kiện hội đủ của cử tri.



TÔI GHI DANH BỎ PHIẾU NHƯ THẾ NÀO?

Quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu bằng cách điền và nộp Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư. Đơn này có thể được sử dụng để thông báo thay đổi tên hay địa chỉ cho văn phòng ghi danh cử tri hay để ghi danh với một đảng chính trị. Có thể tải Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư trên trang mạng của EAC tại địa chỉ www.eac.gov hay các trang mạng của các văn

*North Dakota, Wyoming và các vùng lãnh thổ thuộc Hoa Kỳ (Puerto Rico, U.S. Virgin Islands, American Samoa và Guam) không chấp nhận mẫu đơn này. New Hampshire chỉ chấp nhận đó như một yêu cầu của đơn xin ghi danh gửi qua thư của cử tri khiếm diện.

phòng bầu cử tiểu bang và địa phương. Quý vị cũng có thể trực tiếp lấy đơn này từ các cơ sở công cộng sau:

- các văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương
- nha lộ vận
- các cơ quan phục vụ xã hội công cộng
- các chương trình tiểu bang phục vụ những người khuyết tật
- bất kỳ cơ sở công cộng nào được tiểu bang chỉ định làm cơ quan ghi danh (ví dụ như thư viện, trường học công, và văn phòng thư ký của thành phố, quận).

Quý vị cũng có thể ghi danh bỏ phiếu bằng cách sử dụng phiếu ghi danh cử tri của tiểu bang của quý vị.

Còn những nhân viên phục vụ trong quân đội và các công dân ở nước ngoài thì sao?

Để ghi danh bỏ phiếu, các nhân viên đang phục vụ trong quân đội và các công dân ở nước ngoài có thể sử dụng Đơn Xin Đăng Bưu Thiệp của Liên Bang (FPCA) từ trang mạng của Chương Trình Trợ Giúp Bỏ Phiếu Trong Cuộc Bầu Cử Liên Bang (FVAP) tại địa chỉ www.fvap.gov. Tất cả các tiểu bang và vùng lãnh thổ đều chấp nhận FPCA là mẫu đơn để ghi danh cũng như là một phiếu kiểm diện. Các bản in của mẫu đơn này cũng có thể lấy được từ các đại sứ quán Hoa Kỳ, các căn cứ quân sự, và lãnh sự quán. Các Viên Chức Trợ Giúp Bỏ Phiếu tại các địa điểm đó có thể cung cấp mọi thông tin hay trợ giúp cần thiết để điền phiếu này. Quý vị cũng có thể liên lạc với FVAP qua điện thoại theo số (800) 438-8683 hoặc bằng điện thư (e-mail) tại địa chỉ vote@fvap.ncr.gov nếu có bất kỳ câu hỏi gì hoặc muốn có thêm thông tin về cách ghi danh bỏ phiếu.

Trường hợp tôi ghi danh bỏ phiếu lần đầu tiên và qua thư thì sao?

Nếu quý vị bỏ phiếu lần đầu tiên trong tiểu bang của mình và nộp đơn ghi danh cử tri qua thư, luật Liên Bang có thể yêu cầu quý vị trình căn cước lần đầu tiên quý vị đi bỏ phiếu. Bằng chứng căn cước này bao gồm các giấy tờ như sau (hoặc BẢN SAO của những giấy tờ sau nếu bỏ phiếu qua thư):

- Một căn cước có hình hiện hành và có hiệu lực; HOẶC
- Một hóa đơn tiện ích hiện hành, bảng kết toán của ngân

hàng, séc chính phủ, séc lương, hay các giấy tờ của chính phủ có ghi tên và địa chỉ của quý vị.

Luật Liên Bang không yêu cầu quý vị xuất trình bằng chứng nhận dạng (căn cước) tại nơi bỏ phiếu hoặc khi bỏ phiếu qua thư nếu 1) quý vị đã cung cấp các BẢN SAO của những giấy tờ trên cùng với đơn ghi danh cử tri của mình, 2) đơn ghi danh cử tri của quý vị đã được một viên chức phụ trách bầu cử xác nhận, hoặc 3) Luật Liên Bang cho phép quý vị bỏ phiếu bằng phiếu khiếm diện. Xin lưu ý rằng mỗi tiểu bang có thể có các yêu cầu bổ sung căn cước riêng đối với các cử tri.

Quý vị có biết...?

Tiểu bang của quý vị có thể yêu cầu các cử tri xuất trình căn cước tại nơi bỏ phiếu ngay cả khi họ đáp ứng bằng chứng căn cước của Liên Bang. Hãy liên lạc với văn phòng bầu cử địa phương của quý vị để biết thêm thông tin.

KHI NÀO TÔI CÓ THỂ GHI DANH BỎ PHIẾU?

Quý vị phải ghi danh trước thời hạn ghi danh của tiểu bang của quý vị để bảo đảm hội đủ điều kiện bỏ phiếu. Mỗi tiểu bang có thời hạn ghi danh của riêng mình. Quý vị có thể tìm thấy thông tin này trong phần “Hướng Dẫn Của Tiểu Bang” của Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư tại địa chỉ www.eac.gov, hoặc bằng cách liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị.

QUAN TRỌNG: gọi văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị ít nhất năm (5) tuần trước khi bầu cử để xem mình đã ghi danh bỏ phiếu chưa và cần phải làm gì nếu chưa ghi danh. Đừng đợi đến giờ chót ; nếu không thì, quý vị có thể không được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử đó.

BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN

Các cử tri không thể đi đến nơi bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử có thể bỏ phiếu khiếm diện. Mỗi tiểu bang có những quy định và thủ tục riêng của mình đối với việc bỏ phiếu khiếm diện. Ví dụ, một số tiểu bang yêu cầu các cử tri cung cấp lý do tại sao không thể bỏ phiếu trong Ngày Bầu

Cử, trong khi các tiểu bang khác cho phép tất cả công dân hội đủ điều kiện bỏ phiếu khiếm diện “không cần lý do”. Các tiểu bang cũng có các thời hạn khác nhau đối với việc yêu cầu và nộp phiếu khiếm diện. Nếu quý vị cần bỏ phiếu khiếm diện, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của mình càng sớm càng tốt để đảm bảo rằng quý vị không bị trễ thời hạn chót để yêu cầu và gửi lại phiếu khiếm diện.

QUAN TRỌNG: Sau Khi Quý Vị Yêu Cầu Và Nhận Được Phiếu Khiếm Diện Của Mình, Hãy Đọc Hướng Dẫn Thận Trọng Để Tránh Mọi Sai Sót Có Thể Dẫn Đến Việc Phiếu Của Quý Vị Không Được Tính. Nếu Quý Vị Gửi Lại Phiếu Khiếm Diện Của Mình Qua Thư, Hãy Đảm Bảo Đảm Ràng Đã Dán Đủ Tem Trên Bì Thư Gửi Lại Để Tránh Sự Chậm Trễ Trong Việc Nhận Phiếu Bầu Cử Của Quý Vị.

CÁC CỬ TRI ĐANG PHỤC VỤ TRONG QUÂN ĐỘI VÀ Ở NƯỚC NGOÀI – TÔI BỎ PHIẾU NHƯ THẾ NÀO?

Những người đang phục vụ trong quân đội và các công dân đang ở nước ngoài có thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử Liên Bang bằng cách điền Đơn Xin Dạng Bưu Thiệp của Liên Bang (FPCA). Đơn này cho phép các cử tri đang phục vụ trong quân đội và ở nước ngoài ghi danh và đồng thời yêu cầu một phiếu bầu.

Có thể lấy được một phiên bản trực tuyến của FPCA từ website của Chương Trình Trợ Giúp Bỏ Phiếu Trong Cuộc Bầu Cử Liên Bang (FVAP) tại địa chỉ (www.fvap.gov). Phiếu trực tuyến này phải được gửi trong một bì thư với đủ tem qua bưu chính, hay sử dụng bì thư gửi lại có tem sẵn của FVPA. Tất cả các tiểu bang và vùng lãnh thổ chấp nhận FPCA. Ngoài ra, các cử tri ở nước ngoài cũng có thể gửi một văn bản có ký tên cho văn phòng bầu cử địa phương của mình để yêu cầu phiếu khiếm diện. Các tiểu bang và vùng lãnh thổ cho phép các cử tri ghi danh và yêu cầu một phiếu khiếm diện bằng cách nộp một FPCA trong năm bầu cử. Nếu đã ghi danh, quý vị vẫn cần phải nộp một FPCA để yêu cầu một phiếu bầu, tốt nhất là yêu cầu sớm trong năm bầu cử.

Quý vị cũng có thể liên lạc với FVAP bằng điện thoại theo số (800) 438-8683 hay gửi e-mail theo địa chỉ vote@fvap.

ncr.gov nếu có bất kỳ câu hỏi gì hoặc muốn biết thêm thông tin về cách ghi danh và bỏ phiếu khiếm diện.

BỎ PHIẾU SỚM LÀ GÌ ?

Một số tiểu bang cho phép các cử tri bỏ phiếu trước Ngày Bầu Cử. Những cử tri bỏ phiếu sớm có thể bỏ phiếu qua thư hoặc trực tiếp bỏ phiếu tại văn phòng của viên chức phụ trách bầu cử địa phương hay ở một địa điểm khác mà viên chức phụ trách bầu cử địa phương đã chỉ định.

Ngày giờ bầu cử sớm có thể khác nhau tùy mỗi tiểu bang. Để biết thông tin về việc tiểu bang của quý vị có thực hiện cuộc bầu cử sớm hay không, và thực hiện lúc nào, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị.

TÔI BỎ PHIẾU Ở Đâu-NƠI BỎ PHIẾU CỦA TÔI Ở Đâu?

Các cử tri được chỉ định một nơi bỏ phiếu dựa trên địa chỉ mà họ đã cung cấp khi ghi danh bỏ phiếu. Để biết địa chỉ nơi bỏ phiếu của mình, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị.

QUAN TRỌNG: Hãy Cập Nhật Thông Tin Ghi Danh Cử Tri Của Mình Mỗi Khi Thay Đổi Địa Chỉ.

LÁ PHIẾU TẠM THỜI LÀ GÌ ?

Các cử tri bị nghi ngờ về tư cách hội đủ điều kiện để bỏ phiếu — hoặc vì tên của họ không có trong danh sách cử



tri chính thức đối với nơi bỏ phiếu của họ, hay có vấn đề về tư cách hội đủ điều kiện của cử tri — được cấp một lá phiếu tạm thời. Trong cả hai trường hợp, các cử tri đều có quyền bỏ phiếu tạm thời, miễn là họ tuyên bố rằng họ hội đủ điều kiện và đã ghi danh bỏ phiếu ở khu vực có thẩm quyền pháp lý đó. Lá phiếu tạm thời sau đó được đếm nếu viên chức phụ trách bầu cử tiểu bang hay địa phương xác định rằng cử tri đó thực sự hội đủ điều kiện bỏ phiếu theo luật tiểu bang.

Quý vị có biết...?

Luật Liên Bang quy định các tiểu bang cung cấp một “hệ thống tiếp cận miễn phí” để cho các cử tri kiểm tra tình trạng lá phiếu tạm thời của họ. Hãy liên lạc với viên chức phụ trách bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị để biết thêm thông tin về hệ thống của tiểu bang của quý vị.

LÀM SAO TÔI CÓ THỂ TRỞ THÀNH MỘT NHÂN VIÊN QUẦY PHIẾU?

Các nhân viên quây phiếu đóng vai trò chủ yếu trong việc bảo đảm cho cuộc bầu cử diễn ra suôn sẻ, công bằng, và chính xác. Họ chuẩn bị phân khu bầu cử bằng cách bố trí các thiết bị bỏ phiếu, chào đón các cử tri, xác nhận việc ghi danh, và cung cấp các lá phiếu thích hợp cho cử tri. Vào cuối ngày, nhân viên quây phiếu đóng phân khu bầu cử và chuẩn bị các tài liệu bầu cử để chuyển giao hay trực tiếp đưa đến văn phòng bầu cử.

Nhân viên quây phiếu thường phải ghi danh bỏ phiếu ở phân khu bầu cử hay quận mà họ muốn phục vụ. Tuy nhiên, một số tiểu bang mới đây đã thay đổi quy định cho phép các sinh viên đại học làm việc tại các quây phiếu gần trường của mình ngay cả khi họ không ghi danh bỏ phiếu ở khu vực có thẩm quyền pháp lý đó.

Để biết thêm thông tin về cách thức trở thành một nhân viên quây phiếu, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị.

PHƯƠNG TIỆN TRỢ GIÚP ĐẶC BIỆT CHO CỬ TRI KHUYẾT TẬT

Những nơi bỏ phiếu được trang bị để đáp ứng nhu cầu của các cử tri bị khuyết tật bằng cách cung cấp những chỗ đậu xe, cửa vào và các đường dốc dễ tiếp cận, và các

tuyến đường được đánh dấu rõ ràng để chỉ đường đến các địa điểm bỏ phiếu.

Các nơi bỏ phiếu cũng có các thiết bị bỏ phiếu để bảo đảm rằng mọi cử tri đều có cơ hội tiếp cận, tham gia, sự kín đáo, và độc lập như nhau. Nếu quý vị có các câu hỏi về phương tiện trợ giúp đặc biệt (cho người khuyết tật) ở nơi bỏ phiếu của quý vị, hoặc cần có thông tin về thiết bị bỏ phiếu cho những người bị khuyết tật, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị.

TRỢ GIÚP NGÔN NGỮ

Các viên chức phụ trách bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị có thể cung cấp sự trợ giúp cho những người có khả năng giới hạn trong việc đọc, nói, viết, hay hiểu tiếng Anh. Các nỗ lực này có thể là tự nguyện hay được đòi hỏi bởi luật Liên Bang. Sự trợ giúp ngôn ngữ có thể bao gồm việc trang bị các tài liệu bỏ phiếu (như phiếu bầu và hướng dẫn bỏ phiếu) bằng các ngôn ngữ khác ở nơi bỏ phiếu, bố trí các nhân viên biết song ngữ làm việc ở quầy phiếu, và cung cấp thông tin trên mạng bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị để biết thêm về sự trợ giúp ngôn ngữ ở khu vực của quý vị.

Quý vị có biết...?

Ủy Ban Trợ Giúp Tuyển Cử Hoa Kỳ cung cấp thông tin cho các cử tri trên trang mạng của mình bằng các ngôn ngữ Trung Hoa, Nhật Bản, Đại Hàn, Tây Ban Nha, Tagalog và Việt Nam. Ủy Ban cũng đã phát hành các cẩm nang giải thuật ngữ bầu cử đầy đủ cho sáu ngôn ngữ này để trợ giúp cử tri và các viên chức phụ trách bầu cử.

TÔI CÓ THỂ YÊU CẦU TRỢ GIÚP BỎ PHIẾU?

Theo luật Liên Bang, các cử tri yêu cầu trợ giúp bỏ phiếu vì lý do bị mù, khuyết tật, hay không có khả năng đọc hay viết có thể mang theo một người, ví dụ như bạn bè hay thân nhân để giúp bỏ phiếu. Một nhân viên quầy phiếu cũng có thể trợ giúp để bỏ phiếu. Luật bầu cử của các tiểu bang có thể bao gồm các điều khoản bổ sung hướng dẫn sự trợ giúp này, vì vậy nhớ liên lạc với văn phòng



bầu cử tiểu bang và địa phương của quý vị để biết thêm thông tin.

Quý vị có biết...?

Một số tiểu bang tổ chức hình thức “bỏ phiếu nơi thuận tiện nhất” cho những cử tri không thể dễ dàng rời khỏi xe của mình. Khi bỏ phiếu nơi thuận tiện nhất, một nhân viên quây phiếu mang mọi thứ cần thiết, kể cả lá phiếu đến xe của cử tri. Hãy hỏi văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của quý vị để biết họ có cung cấp hình thức bỏ phiếu thuận tiện ở khu vực có thẩm quyền pháp lý của quý vị không.

TRỢ GIÚP SỬ DỤNG THIẾT BỊ BỎ PHIẾU

Những cử tri bỏ phiếu lần đầu, những cử tri bị khuyết tật và những cử tri đến những nơi bỏ phiếu được trang bị với các thiết bị mới có thể yêu cầu sự trợ giúp để sử dụng thiết bị bỏ phiếu.

Nếu quý vị cần giúp đỡ để sử dụng các thiết bị bỏ phiếu, hãy yêu cầu một nhân viên quây phiếu trợ giúp. Các nhân viên quây phiếu ở đó có nhiệm vụ cung cấp sự hướng dẫn và chỉ cho các cử tri cách sử dụng các thiết bị bỏ phiếu.

TÔI PHẢI BÁO CÁO MỘT VẤN ĐỀ PHẢI

*Luật Liên Bang cấm các cử tri nhận trợ giúp bỏ phiếu từ người chủ ở sở làm của cử tri hay đại lý của người chủ hoặc viên chức hay đại lý cho nghiệp đoàn của cử tri.

GIẢI QUYẾT HAY KHIẾU NẠI NHƯ THẾ NÀO?

Nếu quý vị thấy có vấn đề ở nơi bỏ phiếu hay đối với các thủ tục bỏ phiếu ở khu vực có thẩm quyền pháp lý của mình, quý vị có thể báo cáo vấn đề đó hay nộp đơn khiếu nại. Để biết thông tin về các thủ tục khiếu nại ở tiểu bang của quý vị, hãy liên lạc với văn phòng bầu cử tiểu bang hay địa phương của mình.

Về Ủy Ban Trợ Giúp Tuyển Cử Hoa Kỳ (EAC)

Tài liệu này do EAC, một tổ chức Liên Bang độc lập được thành lập bởi Đạo Luật Giúp Người Mỹ Bỏ Phiếu 2002 (HAVA), soạn thảo. EAC có nhiệm vụ soạn thảo quy định hướng dẫn để đáp ứng các đòi hỏi của HAVA, chấp nhận các quy định hướng dẫn về hệ thống bỏ phiếu tự nguyện, và phục vụ với tư cách là một trung tâm thông tin quốc gia trong việc điều hành bầu cử. EAC cũng xác nhận các phòng kiểm tra và chứng nhận các hệ thống bỏ phiếu, kiểm toán việc sử dụng các ngân quỹ HAV, và Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư theo Đạo Luật Ghi Danh Cử Tri Quốc Gia 1933.



DANH SÁCH KIỂM TRA CỦA CỬ TRI – NHỮNG VIỆC CẦN LÀM TRƯỚC NGÀY BẦU CỬ

- ❑ Xác nhận quý vị đã ghi danh bỏ phiếu. Cập nhật việc ghi danh của quý vị nếu các thông tin như địa chỉ, tên, hay liên kết chính trị thay đổi.
- ❑ Biết cách thức và thời gian nào để nộp đơn xin phiếu khiếm diện nếu quý vị không thể đến nơi bỏ phiếu của mình vào Ngày Bầu Cử.
- ❑ Biết các quyền lựa chọn để bỏ phiếu sớm của mình.
- ❑ Biết các quy định nhận dạng (căn cước) cử tri ở tiểu bang của quý vị trước khi có ý định bỏ phiếu.
- ❑ Làm quen với thiết bị bỏ phiếu được sử dụng trong khu vực có thẩm quyền pháp lý của quý vị. Học cách mà những cử tri bị khuyết tật có thể tiếp cận với thiết bị.
- ❑ Biết nơi chỉ định bỏ phiếu của quý vị và đến đó bằng cách nào.
- ❑ Biết có sự trợ giúp về các ngôn ngữ nào ngoài tiếng Anh.
- ❑ Biết thời điểm các quầy phiếu mở cửa và đóng cửa.
- ❑ Làm quen với các ứng cử viên và các nội dung ở trong lá phiếu .
- ❑ Cân nhắc việc trở thành nhân viên quầy phiếu trong cộng đồng của quý vị.

Hãy gọi văn phòng bầu cử địa phương của quý vị để biết về các yêu cầu đối với nhân viên quầy phiếu.

CÁC NGUỒN THÔNG TIN DÀNH CHO CỬ TRI

Ủy Ban Trợ Giúp Tuyển Cử Hoa Kỳ: Một nguồn thông tin đầy đủ về quy trình bầu cử Liên Bang. Các công dân có thể ghi danh bỏ phiếu bằng cách tải xuống Mẫu Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu Quốc Gia Bằng Thư từ Website của EAC. Tel.: (866) 747-1471 / Website: www.eac.gov).

Chương Trình Trợ Giúp Bỏ Phiếu Liên Bang: Các nguồn thông tin bỏ phiếu dành cho những người đang phục vụ trong quân đội và các công dân đang ở nước ngoài, bao gồm Đơn Xin Dạng Bru Thiệp Của Liên Bang, một phiếu ghi danh cử tri dành cho những công dân đang sống ở nước ngoài. Tel.: (800) 438-8683 / Website: (www.fvap.gov).

Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ: Thông tin về các luật của Liên Bang về quyền bỏ phiếu. Để báo cáo các vấn đề liên quan đến việc tiếp cận lá phiếu, kể cả việc kỳ thị đối với cử tri, hãy gọi cho Bộ Bầu Cử ở số điện thoại (800) 253-3931. Để báo cáo các vấn đề liên quan đến sự gian lận bỏ phiếu hay đe dọa cử tri, quý vị có thể liên lạc với tổng đài chính của Bộ ở số điện thoại (202) 514-2000 để được chuyển đến cơ quan chấp hành luật Liên Bang thích đáng. Tel.: (202) 514-2000 / Website: www.usdoj.gov

Ủy Ban Tuyển Cử Liên Bang: Một trung tâm thông tin về sự tài trợ của các cuộc vận động Liên Bang. Tel.: (800) 424-9530 / Website: www.fec.gov

VĂN PHÒNG BẦU CỬ TIỂU BANG

Thông Tin Liên Lạc

**thời điểm 15/8 2008*

ALABAMA

Tel.: (800) 274-8683

Web site: www.sos.state.al.us/elections/

ALASKA

Tel.: (907) 465-4611

Web site: www.elections.alaska.gov/

ARIZONA

Tel.: (602) 542-8683

Web site: www.azsos.gov/election/

ARKANSAS

Tel.: (800) 482-1127

Web site: www.sosweb.state.ar.us/elections.html

CALIFORNIA

Tel.: (800) 345-VOTE

Web site: www.sos.ca.gov/elections/

COLORADO

Tel.: (303) 894-2200

Web site: www.elections.colorado.gov

CONNECTICUT

Tel.: (860) 509-6100

Web site: www.ct.gov/sots/site/default.asp

DELAWARE

Tel.: (302) 739-4277

Web site: www.elections.delaware.gov/default.shtml

DISTRICT OF COLUMBIA

Tel.: (202) 727-2525

Web site: www.dcboee.org/

FLORIDA

Tel.: (866) 308-6739

Web site: <http://election.dos.state.fl.us/>

GEORGIA

Tel.: (404) 656-2871

Web site: www.sos.ga.gov/Elections/

GUAM

Tel.: (671) 477-9791

Web site: www.guamelection.org

HAWAII

Tel.: (808) 453-8683

Web site: <http://hawaii.gov/elections/>

IDAHO

Tel.: (208) 334-2852

Web site: <http://www.idahovotes.gov/>

ILLINOIS

Tel.: (217) 782-4141 (Springfield)

Tel.: (312) 269-7960 (Chicago)

Web site: www.elections.state.il.us/

INDIANA

Tel.: (317) 232-3939

Web site: www.in.gov/sos/elections/

IOWA

Tel.: (515) 281-0145

Web site: www.sos.state.ia.us/elections/index.html

KANSAS

Tel.: (800) 262-8683

Web site: www.kssos.org/elections/elections.html

KENTUCKY

Tel.: (502) 564-3490

Web site: www.elect.ky.gov/

LOUISIANA

Tel.: (800) 883-2805

Web site: www.geauxvote.com

MAINE

Tel.: (207) 624-7736

Web site: www.maine.gov/sos/cec/elec/

MARYLAND

Tel.: (800) 222-8683

Web site: www.elections.state.md.us/index.html

MASSACHUSETTS

Tel.: (800) 462-8683

Web site: www.sec.state.ma.us/ele/eleidx.htm

MICHIGAN

Tel.: (517) 373–2540

Web site: www.michigan.gov/vote

MINNESOTA

Tel.: (877) 600–8683

Web site: www.sos.state.mn.us/home/index.asp?page=4

MISSISSIPPI

Tel.: (800) 829–6786

Web site: www.sos.state.ms.us/elections/elections.asp

MISSOURI

Tel.: (800) 669–8683

Web site: www.sos.mo.gov/elections/

MONTANA

Tel.: (888) 884–8683

Web site: http://sos.mt.gov/elb/Voter_Information.asp

NEBRASKA

Tel.: (402) 471–2555

Web site: www.sos.ne.gov/elec/2008/index.html

NEVADA

Tel.: (775) 684–5705

Web site: <http://sos.state.nv.us/elections/>

NEW HAMPSHIRE

Tel.: (603) 271–3242

Web site: www.sos.nh.gov/electionsnew.html

NEW JERSEY

Tel.: (609) 292–3760

Web site: www.njelections.org/

NEW MEXICO

Tel.: (800) 477–3632

Web site: www.sos.state.nm.us/sos-elections.html

NEW YORK

Tel.: (800) 367–8683

Web site: www.elections.state.ny.us/

NORTH CAROLINA

Tel.: (866) 522–4723

Web site: www.sboe.state.nc.us/Default.aspx?s=0

NORTH DAKOTA

Tel.: (800) 352-0867

Web site: www.nd.gov/sos/electvote/

OHIO

Tel.: (877) 767-6446

Web site: www.sos.state.oh.us/SOS/elections.aspx

OKLAHOMA

Tel.: (405) 521-2391

Web site: www.ok.gov/~elections/

OREGON

Tel.: (503) 986-1518

Web site: www.sos.state.or.us/elections/

PENNSYLVANIA

Tel.: (717) 787-5280

Web site: www.votespa.com/

PUERTO RICO

Tel.: (787) 758-3333

Web site: www.ceepur.org/

RHODE ISLAND

Tel.: (401) 222-2345

Web site: www.elections.state.ri.us/

SOUTH CAROLINA

Tel.: (803) 734-9060

Web site: www.scvotes.org/

SOUTH DAKOTA

Tel.: (605) 773-3537

Web site: www.sdsos.gov/electionsvoteregistration/electionsvoteregistration_overview.shtm

TENNESSEE

Tel.: (615) 741-7956

Web site: www.tennessee.gov/sos/election/index.htm

TEXAS

Tel.: (800) 252-8683

Web site: www.sos.state.tx.us/elections/index.shtml

UTAH

Tel.: (800) 995-8683

Web site: www.elections.utah.gov/voterinformation.html

VERMONT

Tel.: (802) 828–2464

Web site: <http://vermont-elections.org/>

VIRGINIA

Tel.: (800) 552–9745

Web site: www.sbe.virginia.gov/cms/

WASHINGTON

Tel.: (800) 448–4881

Web site: www.secstate.wa.gov/elections/

WEST VIRGINIA

Tel.: (304) 558–6000

Web site: www.wvsos.org/elections/main.htm

WISCONSIN

Tel.: (608) 266–8005

Web site: <http://elections.state.wi.us/>

WYOMING

Tel.: (307) 777–7186

Web site: <http://soswy.state.wy.us/Elections/Elections.aspx>





Ủy Ban Trợ Giúp Tuyển Cử Hoa Kỳ:
1225 New York Avenue, NW • Suite 1100 • Washington • DC 20005
866-747-1471 (miễn phí) • HAVAinfo@eac.gov • www.eac.gov